

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 63 (1997)  
**Heft:** [4]

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

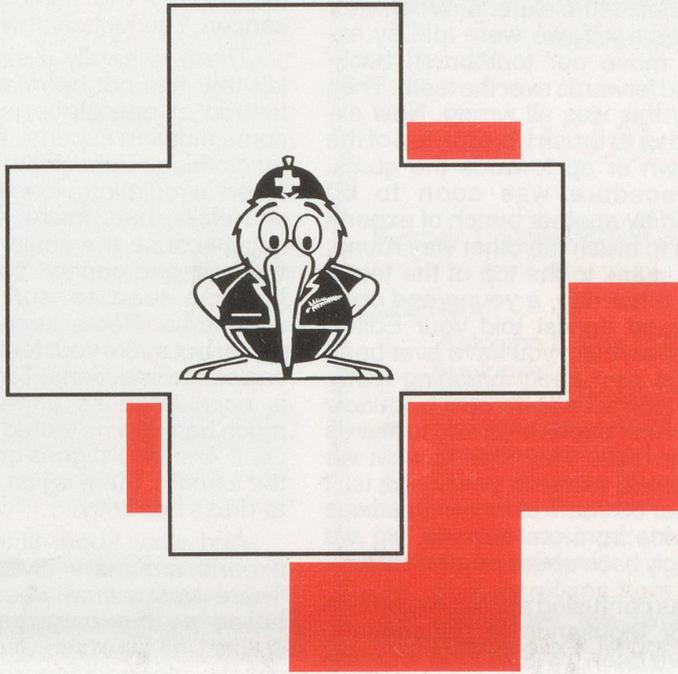
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# HELVEZIA



## BERNARD RUSSI, NOW MOUNTAINEER

Bernard Russi from Andermatt (UR), the former Olympic Ski Champion and winner of many down hill ski races throughout the world, is now 48. Although most of his life is still somehow connected with the sport of skiing, Bernard Russi devotes more and more of his free time to his long time hobby of alpinism.

That he is as good at that sport as he was at skiing is clearly shown in this picture which shows him "abseiling" from the granit summit of the Gross-Schijen, high above his beloved Andermatt.

*Pirmin with his wife Moni and children Maria (2), Elia (6) and Pirmin (4). In the background, the famous Matterhorn in all its splendour.*